



STADT COTTBUS | CHÓŠEBUZ
DER OBERBÜRGERMEISTER | WUŠY ŠOĚTA

STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG

N i e d e r s c h r i f t

über die

17. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(V. Wahlperiode)

am 31.03.2010

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.
Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T **über die 17. Tagung der Stadtverordnetenversammlung**

am: 31.03.2010
Ort: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 17:30 Uhr

anwesend: 46 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)
1 Mitglied (Oberbürgermeister)

nicht anwesend: 4 Stadtverordnete

Die Tagung wird von Herrn Droglä (Vors.) geleitet.

Herr Droglä (Vors.) eröffnet die Tagung.

Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (BM), Herr Nicht (Beig. II), Herr Weiße (Dez. III) und Frau Tzschoppe (Beig. IV).

Gegen die Niederschrift der 16. Tagung der StVV am 24.02.2010 vom 26.02.2010, Teil I, werden keine Einwände erhoben.

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1. **Bestätigung der Tagesordnung**

Herr Droglä (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand: 24.03.2010) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen:

Herr Droglä (Vors.):

Verweis zum Teil I zu ausgereichten Austausch-/Ergänzungsblättern zu Vorlagen in den TOP 6.3 und 6.4; Durchführung einer Wahl im TOP 6.2 mit erforderlicher gesetzlicher Mehrheit sowie zu Informationen des OB im Teil II unter TOP 3.1.

Keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird einstimmig in vorliegender Fassung **angenommen**.

Im zeitlichen Verlauf der Tagung wird gegen 16.00 Uhr eine Pause vorgesehen.

2. Einwohnerfragestunde

3. Aktuelle Stunde

“20 Jahre Frauenzentrum Cottbus e.V. – 20 Jahre soziales Engagement für Frauen, Mädchen und Familien“

4. Fragestunde

5. Berichte und Informationen

5.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatte: Herr Szymanski

6. Beschlussvorlagen

- | | | |
|------------|------------------|--|
| 6.1 | OB-006/10 | Beschluss über die Jahresrechnung 2008 der Stadt Cottbus und die Entlastung des Oberbürgermeisters |
| 6.2 | OB-009/10 | Wiederwahl der Beigeordneten für den Geschäftsbereich Stadtentwicklung und Bauen |
| 6.3 | I-005/10 | Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Tierpark Cottbus für das Jahr 2010 |
| 6.4 | I-007/10 | Beschluss über Vermögensübertragung in das Sondervermögen des Eigenbetriebes Tierpark Cottbus |
| 6.5 | I-006/10 | Bericht über die überörtliche Prüfung des Eigenbetriebes Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus sowie Stellungnahme des Oberbürgermeisters zum Prüfbericht |
| 6.6 | I-008/10 | Benennung von Mitgliedern für den Beirat bei der Justizvollzugsanstalt Cottbus Dissenchen |

- 6.7 IV-018/10 Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Stadtpromenade Cottbus,
2. Bauabschnitt Blechen-Carré“ - Abwägungsbeschluss

7. Anträge

Es liegen keine Anträge vor.

II. Nicht öffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

- 1.1 IV-007/10 Verkauf von Grundstücken aus dem städtischen Grundbesitz

2. Verträge/Anträge/Verbindlichkeiten/Entscheidungen

Es liegen keine Unterlagen vor.

3. Berichte/Informationen

- 3.1 Informationen des OB

4. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Unterlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Bürgeranfragen vor.

Zu TOP 3. **Aktuelle Stunde**

“20 Jahre Frauenzentrum Cottbus e.V. – 20 Jahre soziales Engagement für Frauen, Mädchen und Familien“

Herr Drogla (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Gerth (CDU, FDP, FLC) zur Moderation der Aktuellen Stunde.

Es wird nach dem ausgereichten und zur Tagungsakte genommenen Ablaufplan in der Fassung vom 10.03.2010 verfahren.

Materialien und Beiträge, die Mitwirkende der Aktuellen Stunde zur Verfügung stellen, werden zur Tagungsakte genommen.

Bemerkungen/Nachfragen:

Es gibt keine Bemerkungen und Nachfragen.

Zu TOP 4. **Fragestunde**

Herr Kelch (BM) mit einem **Nachtrag** zu Beginn der Fragestunde zur Anfrage der Fraktion der CDU, FDP, FLC zur Trinkwasserpreisgestaltung aus der Tagung der StVV am 24.02.2010.

- Anfrage Fraktion DIE LINKE. (Anlage)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Die schriftliche Beantwortung liegt den Fraktionen vor.
Keine weiteren Bemerkungen.

**betr.
Umsetzung
Beschluss
A-007-49/08
Verwaltungssprache**

- Anfrage Fraktion CDU, FDP, FLC (Anlage)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Beantwortung ist den Fraktionen bis zum 15.04.2010 nachzureichen.

**betr.
Spremlberger Vorstadt**

- Anfrage Fraktion CDU, FDP, FLC (Anlage)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Beantwortung liegt den Fraktionen vor.
Keine weiteren Bemerkungen.

**betr.
Beschulung
sprachauffälliger
Schülerinnen und
Schüler**

- Anfrage Fraktion CDU, FDP, FLC (Anlage)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Beantwortung ist den Fraktionen bis zum 15.04.2010 nachzureichen.

**betr.
Anbindung OT
Kiekebusch an ÖPNV**

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Es erfolgt keine mündliche Beantwortung, da der Fragesteller nicht anwesend ist.
(die schriftl. Entschuldigung zur Nichtteilnahme liegt vor und ist der Akte der Tagung beigefügt)
Zu einer möglichen schriftlichen Beantwortung Verweis auf § 8, Abs. 4 GeschO.

**betr.
Winterschäden**

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Es erfolgt keine mündliche Beantwortung, da der Fragesteller nicht anwesend ist.
(die schriftl. Entschuldigung zur Nichtteilnahme liegt vor und ist der Akte der Tagung beigefügt)

**betr.
Jugendeinrichtungen**

Die schriftliche Beantwortung des GB III liegt den Fraktionen und Einzelstadtverordneten vor.

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Es erfolgt keine mündliche Beantwortung, da der Fragesteller nicht anwesend ist.

(die schriftl. Entschuldigung zur Nichtteilnahme liegt vor und ist der Akte der Tagung beigelegt)

Ein Schriftsatz des GB II liegt den Fraktionen und Einzelstadtverordneten vor.

**betr.
Ausländer-,
Zuwanderungs- und
Migrantenauskünfte**

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Es erfolgt keine mündliche Beantwortung, da der Fragesteller nicht anwesend ist.

(die schriftl. Entschuldigung zur Nichtteilnahme liegt vor und ist der Akte der Tagung beigelegt)

Ein Schriftsatz des GB II liegt den Fraktionen und Einzelstadtverordneten vor.

**betr.
Alkoholverbot auf
dem Gelsenkirchener
Boulevard**

- Anfrage Fraktion AUB (Anlage)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Anfrage auf.

Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Beantwortung liegt den Fraktionen vor.

Keine weiteren Bemerkungen.

**betr.
Netzwerk**

Zu TOP 5.

Berichte und Informationen

5.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Szymanski (OB) zur Berichterstattung.

Herr Szymanski (OB) gibt seinen Bericht.

Bemerkungen/Nachfragen:

Herr Galle (CDU, FDP, FLC) zum Solarpark Döbbrick Ost.

Herr Szymanski (OB) antwortet.

Zu TOP 6.

Beschlussvorlagen

Die jeweiligen Ausschussvoten werden durch Herrn Droglä (Vors.) nach Aufruf eines jeden Beschlussvorschlages öffentlich bekannt gegeben, ebenso der Hinweis auf übergebene Austausch- und Ergänzungsunterlagen zu den einzelnen Beschlussvorlagen.

Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse für die StVV am 31.03.2010 mit Stand 26.03.2010 ist der Akte der Tagung beigelegt.

6.1 OB-006/10 Beschluss über die Jahresrechnung 2008 der Stadt Cottbus und die Entlastung des Oberbürgermeisters Beschluss-Nr. OB-006-17/10

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Herr Schulze (Vors. Aussch. H/F) mit Bem. aus dem Ausschuss.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

6.2 OB-009/10 Wiederwahl der Beigeordneten für den Geschäftsbereich Stadtentwicklung und Bauen Beschluss-Nr. OB-009-17/10

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen.**

Durchführung Wahl: Herr Drogla (Vors.) übergibt an Herrn Fürstenhöfer (Vors. des ständ. Wahlausschusses) zur Durchführung der Wahl.
Herr Fürstenhöfer eröffnet und beschließt den Wahlgang.
Herr Drogla (Vors.) verliest nach Stimmenauszählung das von Herrn Fürstenhöfer (Vors. WA) unterzeichnete Ergebnisprotokoll öffentlich.

Frau Tzschoppe (Beig. IV) ist mit 39 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen im 1. Wahlgang zur Beigeordneten wiedergewählt und nimmt die Wahl an.

Die Wahlunterlagen sind der Akte der Tagung beigelegt.

6.3 I-005/10 Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Tierpark Cottbus für das Jahr 2010 Beschluss-Nr. I-005-17/10

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

6.4 I-007/10 Beschluss über Vermögensübertragung in das Sondervermögen des Eigenbetriebes Tierpark Cottbus Beschluss-Nr. I-007-17/10

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- 6.5 I-006/10 Bericht über die überörtliche Prüfung des Eigenbetriebes Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus sowie Stellungnahme des Oberbürgermeisters zum Prüfbericht** **Beschluss-Nr. I-006-17/10**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Herr Strese (CDU, FDP, FLC) - Standpunkt (Kritik) an der Mediendarstellung; empfiehlt der Presse zukünftig eine faire Berichterstattung.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich, ohne Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 6.6 I-008/10 Benennung von Mitgliedern für den Beirat bei der Justizvollzugsanstalt Cottbus Dissenchen** **Beschluss-Nr. I-008-17/10**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 6.7 IV-018/10 Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Stadtpromenade Cottbus, 2. Bauabschnitt Bleichen-Carré“ - Abwägungsbeschluss** **Durchführung 2. Beratung April 2010**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Frau Tzschoppe (Beig IV) stellt die Vorlage vor und bittet seitens der Verwaltung um Durchführung einer 2. Beratung im Monat April 2010.

Festlegung: Durchführung **2. Beratung** in der Tagung der StVV Monat **April** 2010.

Zu TOP 7. **Anträge**

Es liegen keine Anträge vor.

Cottbus, 08.04.2010

gez.
Reinhard Droglä
Vorsitzender
der Stadtverordnetenversammlung